

” وتمكنت قطر إلى حد بعيد من تجاوز آثار الحصار. وتشاركنا المؤسسات الاقتصادية والأسواق المالية التفاؤل إذ يتوقع البنك الدولي أن يصل معدل النمو الاقتصادي في قطر إلى 2.8 % عام 2018 وأن يرتفع إلى نحو 3 % في الأعوام التي تليها“

صاحب السمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني
أمير دولة قطر
افتتاح دور الانعقاد السابع والأربعين لمجلس الشورى
نوفمبر 2018

“ Qatar has been able to overcome the impacts of the blockade to a large extent. Economic institutions and financial markets share optimism with us. The World Bank expects Qatar’s economic growth rate to reach 2.8% in 2018, and will rise to around 3% in the following years”

H.H Sheikh Tamim Bin Hamad Al-Thani
Emir of State of Qatar
The Opening of the 47th Advisory Council Session
November 2018



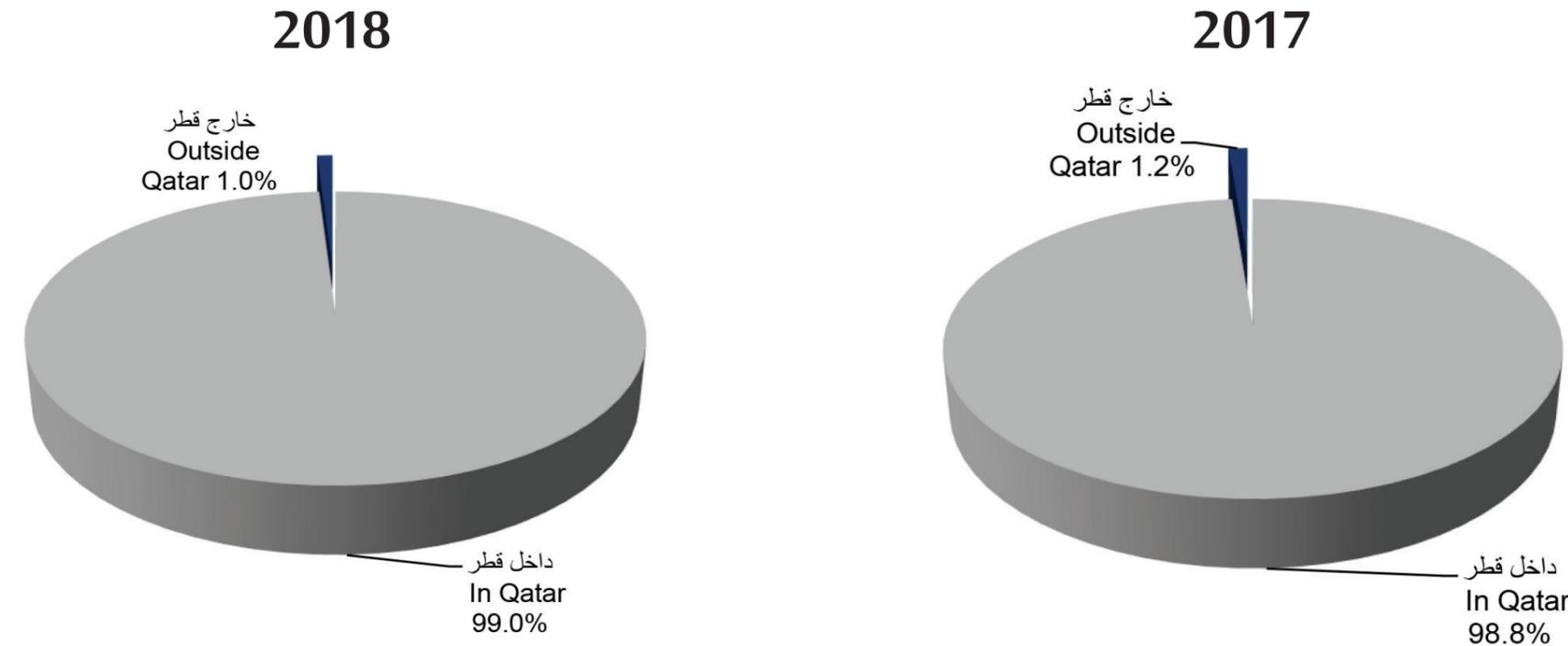
أولاً: استثمارات صناديق المعاشات

First: Investment of Pension Funds

تشير البيانات الواردة بالجدول (1-3) أدناه، أن قيمة استثمارات صناديق المعاشات تبلغ (101.9) مليار ريال قطري كما في 2018/12/31. Data in Table (3-1) below, shows that the investment value of the Pension Funds is (101.9) billion QR, as in 31/12/2018.

رسم بياني (1-3). توزيع المحفظة الاستثمارية داخل وخارج الدولة كما في 2017 و 2018

Graph (3-1). Distribution of investment portfolio by location, as in 2017 & 2018



جدول (1-3). توزيع المحفظة الاستثمارية داخل وخارج الدولة حسب نوع الاستثمار كما في 2018/12/31
Table (3-1). Distribution of investment portfolio by investment type and location, as in 31/12/2018

Unit: One thousand Qatari Riyals

الوحدة: ألف ريال قطري

قيمة الاستثمار Investment value			نوع الاستثمار Investment Type
الإجمالي Total	خارج قطر Outside Qatar	داخل قطر In Qatar	
42,930,730	35,260	42,895,470	ودائع لدى البنوك والسندات والصكوك Deposits in Bank & Bonds & Sukuk
4,465,200	80,300	4,384,900	صناديق استثمارية محلية Local Investment Funds
41,778,330	90,040	41,688,290	أسهم متداولة Listed Equity
5,593,260	173,770	5,419,490	أسهم غير متداولة Unlisted Equity
482,600	482,600	-	صناديق الأسهم الخاصة Private Equity Funds
6,708,700	129,330	6,579,370	عقارات وصناديق عقارية Real Estates and Real Estates Funds
12,710	12,710	-	صناديق تحوط Hedge Funds
101,971,530	1,004,010	100,967,520	الإجمالي Total

Source: Investment department in 30/04/2019

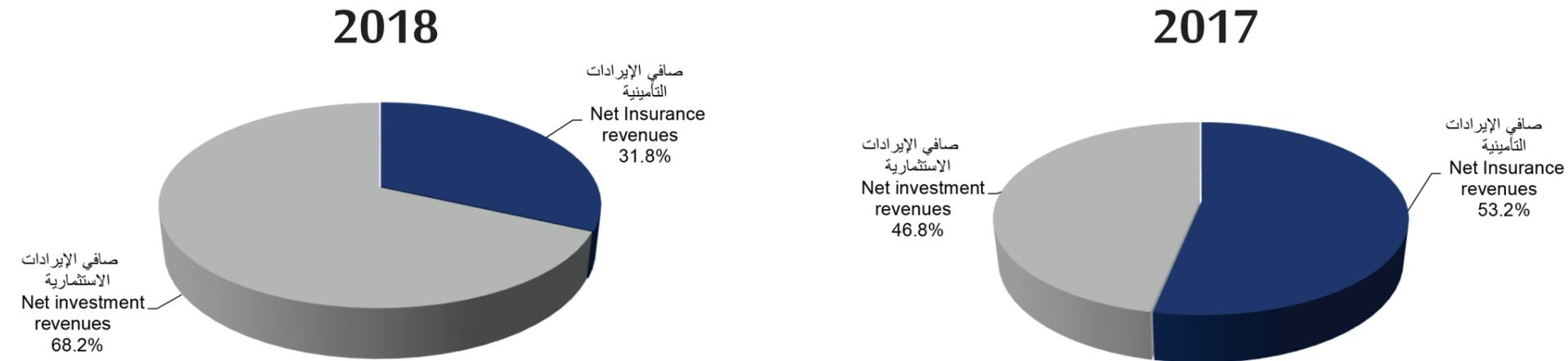
المصدر: إدارة الاستثمار 2019/04/30

Graph (3-1) below, shows that the most funds' investments is in the State, which represent (99%) of the total Funds' investment portfolio as in 31/12/2018.

ويوضح الرسم البياني (1-3) أدناه، أن معظم استثمارات الصناديق داخل الدولة وتمثل نسبة (99%) من إجمالي المحفظة الاستثمارية للصناديق كما في 2018/12/31.

يشير الرسم البياني (2-3) إلى نمو الإيرادات الاستثمارية لتصل إلى (68.2%) في 2018/12/31، مقابل نسبتها (46.8%) في 31/12/2017. Graph (3-2) shows a growth of the investment revenues rate by (68.2%) in 31/12/2018, against (46.8%) in 31/12/2017.

رسم بياني (2-3). الإيرادات حسب نوعها كما في 2017 و 2018
Graph (3-2). Revenues by type, as in 2017 & 2018



Second: Revenues and Expenditures of the Pension Funds

ثانياً: الإيرادات والنفقات لصناديق المعاشات

The net insurance revenues represent (31.8%) of total funds revenues as in 31/12/2018. While the net investment revenues represent (68.2%) which aims the investment policy to increase the funds' assets, as shown in table (3-2).

يمثل صافي الإيرادات التأمينية نسبة (31.8%) من إجمالي إيرادات الصناديق كما في 31/12/2018، في حين أن صافي الإيرادات الاستثمارية شكلت نسبة (68.2%)، والتي تهدف فيها السياسة الاستثمارية إلى تنمية أصول الصندوق، كما يتضح من الجدول (2-3).

جدول (2-3). الإيرادات حسب نوعها كما في 2018/12/31
Table (3-2). Revenues by type, as in 31/12/2018

Unit: One thousand Qatari Riyals

الوحدة: ألف ريال قطري

التغير في القيمة Value change	2018-12-31		2017-12-31		الإيرادات Revenues	
	نسبة التغير Rate change	التغير في القيمة Value change	النسبة * Rate*	القيمة Value		النسبة * Rate*
(0.3%)	(12,185)	31.8%	4,134,789	53.2%	4,146,974	صافي الإيرادات التأمينية Net Insurance revenues
5.7%	219,029	31.0%	4,028,645	48.9%	3,809,616	الاشتراكات الشهرية Monthly contribution
0.9%	328	0.3%	38,364	0.5%	38,036	إيراد المدد الاعتبائية Notional period revenues
9.8%	3,228	0.3%	36,229	0.4%	33,001	شراء المدد السابقة Previous period purchase
(38.4%)	(16,535)	0.2%	26,470	0.6%	43,005	المبالغ الاضافية Additional amounts
(97.7%)	(218,235)	0.0%	5,081	2.9%	223,316	إيرادات أخرى ** Other revenues**
142.7%	5,205,510	68.2%	8,854,163	46.8%	3,648,653	صافي الإيرادات الاستثمارية Net investment revenues
66.6%	5,193,325	100.0%	12,988,952	100.0%	7,795,627	الإجمالي Total

(*)Rate: Represents the number divided by the total

(**) Other revenue: Actuarial amounts and delay fees

Data of 2017 modified according to the audited data

Numbers between parentheses () are minus value

Source: Funds Account Office data in 26/03/2019, Unaudited.

(*) النسبة: تمثل القيمة للإجمالي

(**) إيرادات أخرى: مبالغ اکتوارية وغرامات التأخير

بيانات عام 2017 عدلت وفقاً للبيانات المدققة

الأرقام بين الأقواس () تعبر عن قيم سالبة

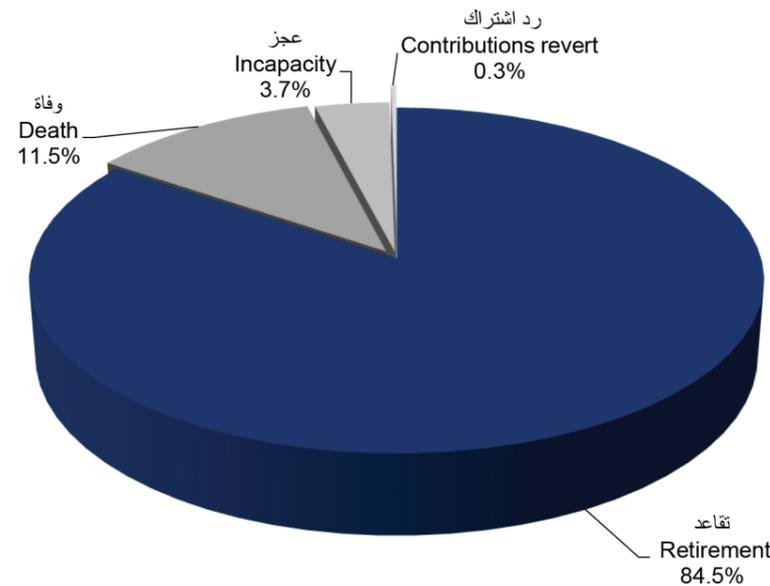
المصدر: حسب البيانات المتوفرة في مكتب حسابات الصناديق 2019/03/26، وغير مدققة.

The retirement pensions for service termination cases due to (retirement age, resignation, public interest, job cancellation, disciplinary and non-disciplinary service termination, and other reasons), represent the highest percentage by (84.5%) of the total insurance expenditures as in 31/12/2018, followed by the beneficiaries' pensions by (11.5%), while the incapacity pensions form (3.7%) and the contributions revert is (0.3%), as shown in graph (3-3).

تمثل معاشات التقاعد لحالات انتهاء الخدمة بسبب (بلوغ سن التقاعد، والاستقالة، والصالح العام، وإلغاء الوظيفة، وإنهاء الخدمة بطريق تاديبي وغير تاديبي وأسباب أخرى) أعلى نسبة وهي (84.5%) من إجمالي النفقات التأمينية كما في 2018/12/31، تليها معاشات المستحقين بنسبة (11.5%)، في حين تمثل معاشات العجز بنسبة (3.7%) ورد الاشتراك بنسبة (0.3%) كما يتضح من الرسم البياني (3-3).

رسم بياني (3-3). النفقات التأمينية حسب حالات انتهاء الخدمة كما في 2018/12/31

Graph (3-3). Insurance expenditures by service termination cases, as in 31/12/2018



يشير الجدول (3-3) إلى أن قيمة النفقات التأمينية تبلغ (4.4) مليار ريال كما في 2018/12/31، مقارنة بـ (4) مليار ريال في 31/12/2017، بزيادة قدرها (0.4) مليار ريال وبنسبة (8.7%).

جدول (3-3). النفقات التأمينية حسب نوعها كما في 2018/12/31

Table (3-3). Insurance expenditures by type, as in 31/12/2018

التغير في القيمة Change in Value		2018-12-31		2017-12-31		النفقات التأمينية Insurance expenditures
نسبة التغير Rate change	التغير في القيمة Value change	النسبة Rate	القيمة Value	النسبة Rate	القيمة Value	
5.2%	1,601	0.7%	32,267	0.8%	30,666	بلوغ سن التقاعد النظامي* * Reaching the age of regular retirement*
6.9%	24,871	8.8%	384,955	9.0%	360,084	الصالح العام* Public Interest*
22.3%	119,616	15.0%	655,035	13.3%	535,419	بلوغ سن التقاعد Retirement age
(0.1%)	(1,368)	23.4%	1,020,885	25.5%	1,022,253	إلغاء وظيفة** Job cancellation**
18.6%	116,760	17.0%	743,107	15.6%	626,347	استقالة Resignation
25.6%	4,650	0.5%	22,786	0.5%	18,136	الفصل بالطريق التاديبي Disciplinary discharging
3.2%	5,813	4.3%	188,125	4.5%	182,312	الفصل بغير الطريق التاديبي Non disciplinary discharging
2.4%	15,118	14.6%	637,566	15.5%	622,448	أسباب التقاعد الأخرى Retirement for other reasons
(5.5%)	(277)	0.1%	4,721	0.1%	4,998	العجز بسبب أو أثناء العمل Incapacity due to work injury
11.6%	16,352	3.6%	157,107	3.5%	140,755	العجز بسبب لا يعود للعمل Incapacity due to non-work injury
(0.7%)	(113)	0.4%	15,555	0.4%	15,668	الوفاة بسبب أو أثناء العمل Death due to work injury
8.2%	26,010	7.9%	343,161	7.9%	317,151	الوفاة بسبب لا يعود للعمل Death due to non-work injury
17.9%	21,462	3.2%	141,264	3.0%	119,802	الوفاة بعد الاستحقاق Death after eligibility
(13.3%)	(1,833)	0.3%	11,977	0.3%	13,810	رد اشتراك Contributions revert
24.4%	1,357	0.2%	6,911	0.1%	5,554	اشتراكات منقولة للصندوق المدني Contributions transferred to Civil Fund
8.7%	350,019	100.0%	4,365,422	100.0%	4,015,403	الإجمالي Total

Rate: Represents the total value

(*) Military service termination cases only

(**) Civil service termination cases only

Data of 2017 modified according to the audited data

Numbers between parentheses () are minus value

Source: Funds Account Office 26/03/2019

النسبة: تمثل القيمة للإجمالي

(*) من حالات انتهاء الخدمة للعسكريين فقط

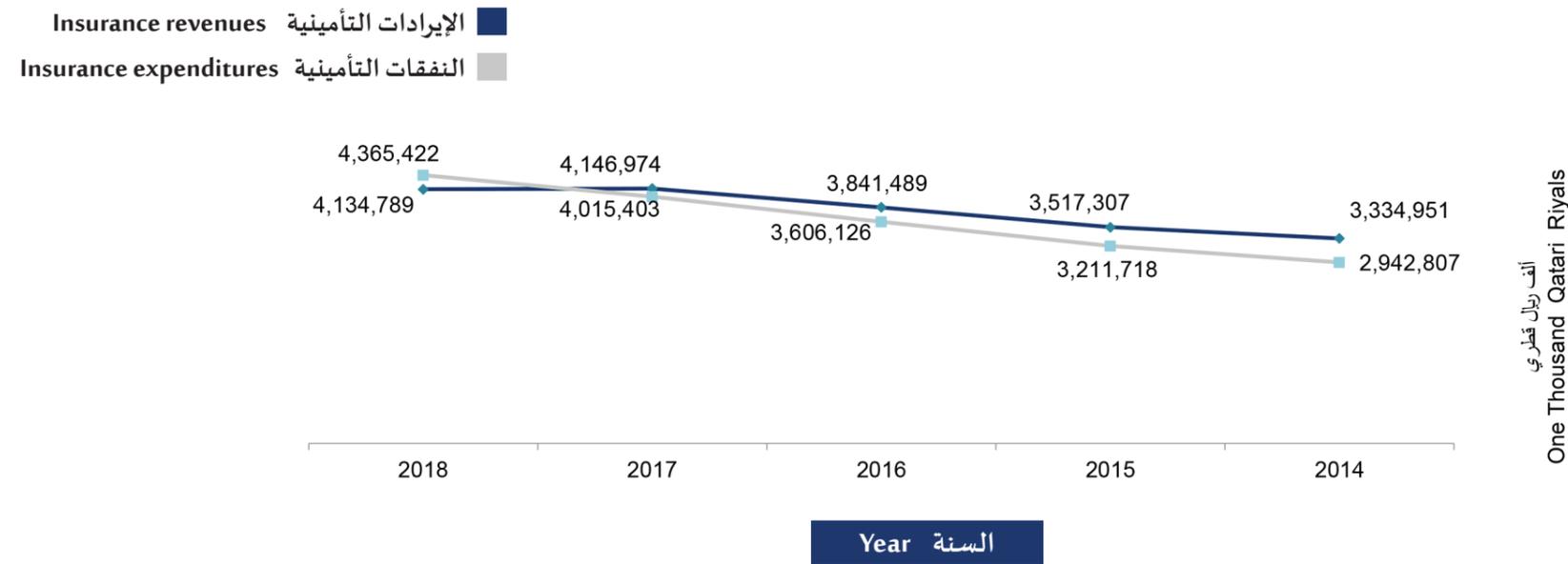
(**) من حالات انتهاء الخدمة للمدنيين فقط

بيانات عام 2017 عدلت بناءً على البيانات المدققة

الأرقام بين الاقواس () تعبر عن قيم سالبة

المصدر: مكتب حسابات الصناديق 26/03/2019

رسم بياني (3-4).تطور الإيرادات والنفقات لصناديق المعاشات خلال السنوات 2014-2018
Graph (3-4).Growth of pension funds revenues and expenditures during 2014-2018



Data in table (3-4) shows the growth of the funds reserve that reaches (105) billion Q.R in 31/12/2018, with an excess of (8.6) billion and by (8.9%) of reserves value as in 31/12/2017, and graph (3-4) shows the growth of pension funds revenues and expenditures during 2014-2018.

تشير البيانات الواردة بالجدول (3-4) إلى تطور الاحتياطي للصناديق ليصل إلى مبلغ وقدره (105) مليار ريال في 31/12/2018، بزيادة قدرها (8.6) مليار ونسبة (8.9%) عن قيمة الاحتياطي كما في 31/12/2017، ويشير الرسم البياني (3-4) إلى تطور الإيرادات والنفقات لصناديق المعاشات خلال السنوات 2014-2018.

جدول (3-4).تطور الإيرادات والنفقات واحتياطي صناديق المعاشات خلال السنوات 2014-2018
Table (3-4).Growth of pension funds revenues, expenditures and reserve during 2014-2018

Unit:One thousand Qatari Riyals

الوحدة:ألف ريال قطري

السنة Year	الإيرادات التأمينية Insurance revenues	النفقات التأمينية Insurance expenditures	صافي الإيرادات الاستثمارية Net investment revenue	الناتج العام General output	تعديلات سنوات سابقة Previous years modification	الاحتياطي Reserve
2014	3,334,951	2,942,807	5,883,263	6,275,407	10,253	82,559,646
2015	3,517,307	3,211,718	4,496,654	4,802,243	(295)	87,361,594
2016	3,841,489	3,606,126	3,463,102	3,698,465	(106,061)	90,953,998
*2017	4,146,974	4,015,403	3,648,653	3,780,224	1,859,602	96,593,824
**2018	4,134,789	4,365,422	8,854,163	8,623,530	10,020	105,227,374

(*)Modified according to the amendments of the audited financial statements in 2017

(*) تم التعديل وفقا لتعديلات القوائم المالية المدققة لسنة 2017

(**) 2018 unaudited

(**) 2018 غير مدقق

Numbers between parentheses () are of minus value

الأرقام بين الأقواس () تعبر عن قيم سالبة

Source: Funds Account Office 26/03/2019

المصدر : مكتب حسابات الصناديق 26/03/2019